



Avro Lancaster DAM BUSTER

04630-0389 A

©2001 BY REVELL AG

PRINTED IN POLAND



Avro Lancaster DAM BUSTER

Der wohl berühmteste schwere Bomber der Royal Airforce im Zweiten Weltkrieg, die Avro Lancaster, wurde 1942 in Dienst gestellt. Mehr als 7300 Maschinen wurden für das Royal Air Force Bomber Command gebaut. Als Stütze der Nachtangriffsbomberverbände war sie an über 156.300 Einsätzen beteiligt. Gegen Ende des Krieges konnte die Lancaster 5.443 kg (12.000 Pfund) schwere „Tallboy“ und 9.980 kg (22.000 Pfund) schwere „Grand Slam“-Bomben abwerfen, die beide von Dr. Barnes Wallis bei Vickers entwickelt worden waren. Seine bekannteste Erfindung, die wohl für immer mit der Lancaster in Verbindung gebracht werden wird, war die dampsprengende Rotationsbombe „Upkeep“, besser bekannt als „Bouncing Bomb“ (hüpfende Bombe). Es war allen seit langem bekannt und bewusst, dass keine der bis dato vorhandenen Waffen in der Lage sein würde, widerstandsfähige Ziele, wie z. B. Dämme bzw. Talsperren, zu vernichten und dass es hier einer genialen Lösung bedurfte. So wurden bei 23 Avro Lancaster die oberen mittleren Abwehrtürme entfernt und diese Bomber dann zur Aufnahme der neuen Rotationsbomben umgerüstet. Jede dieser Bomben war mit 2.994 kg (6.600 Pfund) hochexplosivem RDX gefüllt. Ein einziger Nachtangriff sollte auf die vier wichtigsten Talsperren des Ruhrgebietes, die wichtigen Industrieanlagen mit Strom versorgten, geflogen werden. Speziell für diesen Angriff wurde eine neue Einheit aufgestellt, die 617. Staffel, die unter dem Kommando von Oberstleutnant Guy Gibson stand. Die Planung sah vor, die Rotationsbomben im extremen Tiefflug aus der exakten Höhe von 18,23 m (60 feet) abzusetzen. Als Hilfsmittel zur Anzeige der exakten Höhe dienten zwei starke nach unten auf die Wasseroberfläche weisende Scheinwerfer. Die exakte Abwurfhöhe war dann erreicht, wenn beide Lichtpunkte sich zu einem vereinigten. Im Endanflug auf den Damm zu war eine Geschwindigkeit von exakt 354 km/h (220 mph) einzuhalten. Die genaue Entfernung zum Abwurf der Bombe (366-412 m / 400-450 yards) wurde durch eine einfache Schablone als Zielhilfe bestimmt, deren Ausschnitt der Bombenschütze an bestimmten Ausschnitten der Talsperren auszurichten hatte. Vor dem Abwurf wurde die Bombe mit Hilfe eines Antriebs über einen Keilriemen in eine Rückwärtsdrehung (Rotation) von 500 U/min. versetzt, um sie ballistisch zu stabilisieren und so gleichzeitig ihre Aufprallgeschwindigkeit zu reduzieren, so dass sie beim Aufprall auf die Talsperrenmauer (Wasserseite) an der Innenwand hinunter rollte und in der vorbestimmten Wassertiefe von 9,1 m (30 feet) detonierte. Unter dem Code-Namen „Operation Chastise“ fand dieser Angriff mit 19 Lancaster-Bombern in der Nacht vom 16. auf den 17. Mai 1943 statt. Die ersten beiden Talsperren - Möhne und Eder - wurden erfolgreich zerstört, während die beiden Anderen - Enepe und Sorpe - dem Angriff standhielten. Es war eine teure Nacht - für beide Seiten: auf der einen die enorme Überflutung und Zerstörung, auf der anderen verlor die Royal Air Force acht Lancaster-Bomber und 53 Besatzungsmitglieder. Für seine Führung während dieses Angriffs erhielt Olt. Gibson (DSO/DFC) das Victoria-Kreuz, 33 weitere Besatzungsmitglieder wurden mit Tapferkeitsmedaillen ausgezeichnet.

Avro Lancaster DAM BUSTER

The most famous RAF heavy bomber of World War Two, the Avro Lancaster entered operational service in 1942 and more than 7,300 were built for RAF Bomber Command; it became the mainstay of the night bombing force, flying more than 156,300 sorties. Towards the end of the war the Lancaster carried the 5,443kg (12,000lb.) 'Tallboy' and 9,980kg (22,000 lb.) 'Grand Slam' deep penetration bombs, both designed by Dr. Barnes Wallis of Vickers; his best known invention, forever associated with the Lancaster, was the 'Upkeep' dam-busting mine, popularly known as the 'bouncing bomb'. It had long been realised that no existing weapons would cause the destruction of strong targets such as dams and any solution would have to be ingenious. 23 Lancasters had their mid-upper gun turrets removed and were converted to carry the new mines, each mine filled with 2,994kg (6,600 lbs) of RDX high explosive. A single night attack was planned on four of the most important hydroelectric dams serving the Ruhr valley industrial complex and a new unit, No.617 Squadron commanded by Wing Commander Guy Gibson, was specially created for the raid. The Lancasters would operate at very low levels, with the weapon release altitude determined by two spotlights shone on the water so that the beams coincided at a height of exactly 18.23m (60ft.). On the final run in towards the dam, a precise airspeed of 354km/h (220mph) was needed and the distance at which the weapon was released (366-412m/ 400-450 yards) was determined by a simple sighting frame which the bomb aimer aligned with known parts of the dam structures. Prior to release the mine was given a back-spin of 500rpm by means of a motor-driven belt in order to stabilise it and reduce its speed, so that on impact with the dam wall it would roll down the inside face and detonate at a depth of 9.1m (30ft.) Code-named 'Operation Chastise' the attack, by a force of 19 Lancasters, took place during the night of 16/17 May 1943; the first two dams, the Möhne and Eder, were successfully breached, while the two remaining dams, the Enepe and Sorpe, survived the attack. It was a costly night for both sides, for the flooding and destruction caused by the attacks was immense, while the RAF lost eight Lancasters and 53 airmen. For his leadership Wg Cdr Gibson, DSO, DFC was awarded the Victoria Cross and 33 other aircrew were also decorated for gallantry.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Las unidades ilícitas serán perseguidas por la ley.

Fornita prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mall en Revell AG/Revell Monogram Inc. Välvästana ja omistuksena. Lähtöön tarkoitetut tulostukset pääsätelevät oikeudellisista toiminnoista.

Formen er produzert og ejet av Revell AG/Revell Monogram Inc. Ettersyng uten tillatelse vil bli gjestatt for rettslig forfølgelse.

Producția în proprietatea Revell AG/Revell Monogram Inc. Colecția va fi legală să se proceseze juridic împotriva copierii abuzivă.

Model Revell AG/Revell Monogram Inc. Firma nasza mscylajna aktualnie jest założona pod odpowiedzialnością siedzibą w:

A formákat a Revell AG/Revell Monogram Inc. jogalattban készítettek. A jogalatis tanúsítványtól és hámáról nyilatkoztatni köszönjük.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vanafgelegd door een eigenaar van Revell AG/Revell Monogram Inc. Direct rechtelijke nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkades av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering behövs enligt lagen om opphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovgivende efterfølgerne sesages.

Modeli izrađeni i imaju u vlasništvu kompanije Revell AG/Revell Monogram Inc. Pravne akcije će se poštovati u skladu sa pravom autora.

H modell er produceret af Revell AG/Revell Monogram Inc. Det er ikke tilladt at kopiere denne model.

Tovar byl vyráběn firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastníkem. Právo rečného nároku je respektováno.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Načavljeni kopiji bodo pravno kažnjene.

Zu Ihrer Sicherheit!

D:

ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernt halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln mit lösungsmittelhaltigen Produkten nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen.

F:

ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, avec des produits contenant des solvants, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs.

E:

ATENCION: ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguirlos minuciosamente y mantenerlos siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Despues de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

Al efectuar trabajos de bricolaje con productos que contengan disolventes, no comer, beber, ni fumar. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores.

P:

ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos com produtos contendo solventes, não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores.

N:

ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bor modellbygging forbudt under oppsikt av/sammen med en voksen person!

OBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.

La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærheten av "byggeplassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindreåriges rekkevidde. Vask hender og utsyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales brukt til det.

Ikke spis, drakk eller røyk etter modellbygging med løsemiddelholdige midler. Hold lett antennelige materialer vekk fra åpen flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i øynene, i munnen og ikke spiser det. Får du lim på huden, vask området godt med mye vann. Får du lim i øyet, vask det med rikelige mengder vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsok legel Har du sveget lim, vask munnen godt med vann, og drakk rikelig. **FORSØK IKKE Å FREMBRING BREKNINGER, men oppsok legel** Avdunstinger må innåndes. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.

Security-Text!

GB: WARNING!

- (Paint and cement) for children over eight years of age only.
- For use under adult supervision.

CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

SAFETY RULES

- Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.
- Store chemical toys out of reach of young children.
- Wash hands and tools after carrying out activities.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
- Do not eat, drink or smoke while working with solvent-based products.
- Flammable. Keep away from ignition sources.
- Do not allow the products to come into contact with the skin, eyes and mouth.
- Do not inhale fumes.

NL:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.

Bouwssets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden aangeraden. Tijdens het knutselen met producten op een basis van oplosmiddelen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori acclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

FIN:

HUOMIO: Tarkoitettu vain vähintään 8-vuotiaiden lasten käyttöön!

Käytettävä mielelläkin aikuisen henkilön valvonnassa. **VARO!** Lue ohjeet ennen askartelun aloitamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Pidä rakennussarja ja tarvikkeet pikkulasten (alle 36 kk:n ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjaan kuuluvia tai käytööhjelmissä suositeltuja tarvikkeita. Älä syö, juo tai tupakoi käytäessäsi liuotinpitoisia tuotteita. Pidä lopolla palovaarallista esineistöä. Vältä materiaalin koskusta silmiin, ihon tai suun kantsa öläkää niele materiaalia. Älä hengitä höyryjää.

Zu Ihrer Sicherheit!

Security-Text!

S:

OBSERVERA: Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

OBSERVERA! Läs byggnätsningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap. Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger med produkter som innehåller lösningsmedel, bär du inte öra, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna.

DK:

NBI: Kun for børn over 8 år!

Det anbefales, at anvendelse kun finder sted under opsyn af voksne. **NBI:** Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Byggesæt og tilbehør holdes uden for dyrs og småbørns rækkevidde (så længe de er under 3 år). Hænder og værktøj vaskes efter arbejdet. Brug venligst kun det tilbehør, der følger med byggesættet eller er anbefalet i brugsanvisningen. Lad være med at spise, ryge eller drikke, når der arbejdes med produkter, der indeholder oplosningsmidler. Undgå åben ild. Materiale må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes.

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku ponizej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu produktami zawierającymi rozpuszczalnik proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polkać. Nie wdychać par.

TR:

DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

DİKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz.

Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Çözelti maddesi içeren ürünler ile birleştirme işlemi yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyalli gözle, derile ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı teneffüs etmeyiniz.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

POZOR: Před upotřebením pročtěte stavební návod, řídte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování s výrobky, které obsahují rozpouštědla, prosím nejist, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry.

GR:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύετε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μερι�έτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης.

Κατά τη διάρκεια της κατασκευής με προϊόντα που περιέχουν διαλυτικά μέσα μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Használata csak felnőttek felügyelete mellett ajánluk.

VIGYÁZATI Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövessé és tartsa utánanézésre készenlétként.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Oldószert tartalmazó termékekkel való barkácsolás közben ne egyék, ne igyék közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílt lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad!

SLO:

OPAZORILA: Samo za otroke, starejše od 8 let!

Priporočamo, da delo nadzorujejo odrasli. **POZOR!** Pred začetkom sestavljanja skrbno preberite navodilo. Upoštevajte ga in pri sestavljanju uporabljajte kot priročnik. Sestavne dele in pribor hranite na varnem, izven dosega otrok (mlajših od 36 mesecev) in domačih živali. Po končanem delu si umijte roke in očistite orodje pod tekočo vodo. Prosimo, da uporabljate samo predpisani pribor, ki je priložen kompletu. Lahko uporabljajte tudi druga orodja, ki so našteta ali priporočena v navodilih.

Če uporabljate snovi, ki vsebujejo razredčila ali topila, med delom ne smete jesti, pititi ali kadititi V bližini ne sme biti odprtega ognja ali drugih virov z visoko topotlo! Materiali ne smejo priti v usta, na kožo ali v oči, Izparin ne smete vdihovati.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочтите руководство по пользованию, соблюдайте его и спрашивайтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымыть. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий с изделиями, содержащими растворители, не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wüsthakelklemmen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenstrich und die Abziehbildmotive besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile einstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abziehen und mit Löschpapier drücken.

NL: OPGELICHT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is geaandmerkt (1). Let op de monteringsvolgorde. Beschrijft gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en waskapsel voor het bij elkaar houden van de gedraaide onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de details beter blijven houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbringen. Chromo en verf van de houtplanken verwijderen. Kleine onderdelen verfenv voordat ze van het roem worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verfspoed met de montage. Elk los afzonderlijk uitstrijken en ca. 20 sec. in warm water doopen. De deel op de aangegeven plekken van het papier schuiven en met waskapsel condenken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then commence to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Utilisez des accessoires : toutou et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingé pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de nettoyage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les élastomères restent meilleurs. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle, n'élevez pas le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau tiède pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier-bouvard.

¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y limo para desbarbar las piezas (2). Cintos de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las pieles pegadas (3). Lavar las piezas de cristal en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el alre para mejorar así la adhesión de la plástura y las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Afilar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar los piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetación (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la plástura. Cortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la posizione delle fosi di assemblaggio. Attrezzi necessari coltello e fresa per togliere la schiaratura dei pezzi (2), nostro adesivo e mollette bucate per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello smalto di colore e della figura desiderata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si intitola bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere orno e colore dalle superfici da incollare. Disporre i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vetrina prima di proseguire con l'assemblaggio. Rimettere singolarmente la figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temponarlo con carta assorbente.

DBS: Iås instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen somman. Veranda detalj är numrerad (1). V g beakta den i sammansättningstesten. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), smörjare, tésj och klädnyper för att lämna sommar de linmoder delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålösning och torka dem i lockta för att fåck och dekeler kan hålla bättre. Kello, om delarna passar ihop kanon låsa dem och använd hinnet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer ut hinnet ihop. Måla de delarna med hinnan du avtäcker dem från ramen (4) (5). Låt locket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje del mottolv snitt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta mottivet bort från gerat genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskedoppar.

BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen på tingene skal overholdes. Nødvedigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af detene (2); gummibånd, tøpe og taklemmer til at få klæboden (3) udskældte sammen. Plastikdelene rennes i en mld. såbefud og luftstøres så malingen og overflængsbæderne bedre sættes. Inden påsættet kontrolleres om delene passer, hvorefter sporsommelig. Kron og kurve fjernes fra klæbefladerne. De små delene fjernes fra rommen (4) (5). Ind først varme god iinden sammenstøtningen fortsettes. Overflængsbædernes motiver skal være ud af etekelvls og dypes ca. 20 sek. i varm vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækonter.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι οριζόμενο για τη λειτουργία σε μερικές περιπτώσεις. Απαιτούμενα εργαλεία: μοχαΐρι και λίμανια για τη λειτουργία των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκι για τη στράτηγη των κολλητικών μεριμνώνεων εξαρτημάτων (3). Καθερίστε τα πλαστικά εξαρτήματα σε ένα "μαλακό" κεφαλοτυπού διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη επεφυση του χρώματος και των χαλκογανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν τοιχίδων μεταξύ εξαρτημάτων. Επολεύθετε οικονομάκρα την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλόλησης, πού και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν οπιμακρύνθων από το πλαίσιο (4, 5). Αφήστε να ξενώνουν καλά τα χρώματα και ωπύτε συνεχώς τη συναρμολόγηση. Κρύψτε ξεχωριστό το κάθε δυο των χαλκογανίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το από το χαρτί, στο σημαδέμενό σημείο και πέστε το με το σπουδαίο.

Read before you start!

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før du begynner med monteringen. Nodvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, topo og klestikker for å holde sammen de løsede eksikkatellene (3). Reagjur plastdelene i midlertidlighet og la dem hylle til, slik at fargen og bildene sitter bedre. For påliteligheten må det kontrolleres om delene passer: La på litt tømme. Fjern krom og førgje på klestikkerne. Mål de små delene før du fiksar fra rammen (4). S. La fargene torte godt før monteringsanvisningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før deg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra posset på det merketide stedet og trukk ut med teknoskål.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia cuidadosamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numeradas (1). Atear para a sequência dos etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para opistar a reborda das peças (2), elástico, filo de estriar e molas de coupo para sustentar os peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente a sabão ou ar, da forma que a tinta de fábrica e os desenhos tenham uma boa aderência. Antes da colar, verificar se os peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pisar nos peças que ainda se encontram fixas na grada de matéria plástica. Pintar os peças pequenas antes de retirá-las da grada (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois confeitar com a montagem. Colar separadamente cada um das decoupes a margelar-las em éguas mesmo durante aproximadamente 20 segundos. Detalar os motivos do papel no posição indicada a seca com mola-barra.

HUOMIO: Lue rakenneohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroidut (1). Heimoil ostien oikeus seuraavasti jäljentyydytys. Tervitallvit työkalut! Veltsi jo viitoa osista ymmärtääksesi purseille polttamisen (2); kuumauska, telpillä ja pyykkipöly yhteensä muutama osien paikallistäytämisestä (3). Pohdista myövöksistä miedolla pesuunsalettuksella ja anna heidät kuivata ilsetähdä, jotta mochi jo sisätkuvat tervittavat niihin parannetaan. Terkasta ennen lämmittämistä, etiä osat sopivat oisissaan; levitä lämmitin seitselle lämmittilästä. Poista kromaus ja molli hiimpinaisista. Moolla plesat osat ennen kuin lirodat ja pitääneestä (4) (5). Anna mochit kohua kannolla ennen kuin joitkat kokoontumossa. Leikkoojat jokainen siirtotekoa erikseen ja upota kumpamiseen veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuviot paperiin merkityistä kohdista sumalle painamalla ihmepaperiin.

US: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше приклеились. Перед приклействием проверить, подходит ли детали, клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отцентрировать от бумаги и прижать промокательной бумагой.

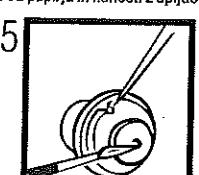
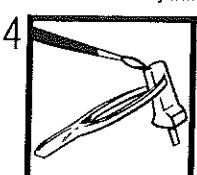
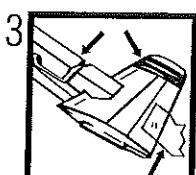
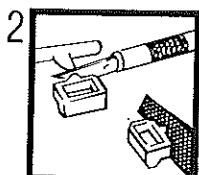
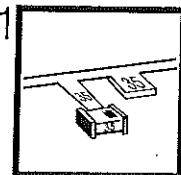
L: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Ostatnie elementy montażu: nóż oraz pilnik do usunięcia zadróżów z poszczególnych elementów (2); taśma umowna, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć astykowe części w wodzie z dodatkiem środkiem myjącym oraz osuszyć na powierzchu, aby zapewnić spną przelepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują się splebie; namieśić kilek oczeszników. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Male elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero po tym kontynuować składanie części. Wyciąga pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć go 20 sekund w ciepłej wodzie. Skąpaną motywą z napięciem na oznaczonej miejscu i doczekać chwilę.

DİKKAT: Birleşirmeden önce montajı tamamış iyiye okuyun. Her parça numaralarınından (1) Montaj imkânlarına dikkat edin. Gerekli takımılar. Parçaların çapağına almak için bıçak ve ege (2); lastik bant, pişirilmemiş parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bantı ve çamurlaş mandalı (3). Plastik parçaların nusuklar bir defterin ile temizleyin, boyası ve çartımdan sonra iyi yapılmıştır için, açık havada kurutun. pişirmedan önce parçaların uyup uyumadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sırın. Krom ve yayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçaların boyayın (4) (5). yayı iyiye kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çartmanın motifini tek tek kesin ve yaklaşık sanıye sıkıca sırıldırın. Motif işaretlenen yere kapatın itin ve silme kağıdı ile bastırın.

Pozor: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plíšek k odstranění výronků na dílech (2); žlázová páiska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z stílkic hmoty včetně v roztočku fémového pracího prosítku a nechat vyschnout na vzdachu, začlenit zajistit lepší přilnavostí barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly jsou lepidlo nanášet úsporně. Chránit a barvu na lepených plochách odstranit. Malý díl nafitřit před odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobyte proschnout, teprve potom pokračovat v sestavě. Každý motiv obtísku jednotlivě výřezout a ponocit do teplé vody na dobu přibližně hodiny. Mátka nezpracovaná a bez lepení vložit do rámu.

FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót elaposan ÁT kell olvasni. minden alkatrészet minden láttal el (1). A szerelés lépései sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelő alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipessz az összeragasztott részek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a gőz ki kell megszárítani, hogy a festékbevonat a műanyag jobban lapadjanak. A felragasztás előtt a műanyit kell, hogy az alkatrészek összeillesnek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A műanyit és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisérmetű alkatrészeket a keretből töréntő visszatolás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jó megzsáradni, az összeszerelést csak minden szabadtolyai. minden minden-motívumot egyesével kell kirágni és kb. 20 másodpercre meleg a kör alatt. A műanyit a műanyit-korlátozásnak megfelelően (kb. 10-15 percig) közelítőleg 100 fokon kell melegíteni.

UPOZORILO: pred sestavbo dobro prečitajte upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti postopku pri montirjanju. Potrebno orodje: noži v orodje za delitev delov (2), gumilaste trake, a z leplilom in klukce za učvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterzentom, in na zraku da bi se sloji barve in preslikala boljše prijeli. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli pojajo eden in drugi. Počasi nanašati leplilo. Na površnah na katerih nanašamo leplilo treba prvo izbrniti hrrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rame (4) (5). Pustiti da barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikat posebno zrezati in ustvariti podprtje (6). Če je potreben večji podprtje, pa je potreben tudi večji del.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualität- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgestanztes EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung A, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdelijk meervoudig kruindels- en gewichtscontroles op voldoende garantie oorgedraaid. Reklamacies worden alleen in behandeling genomen indien de handelingsdag en de uit da korten doen gekregen streeplabels worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. staan wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

G8: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Heuschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de tests pour vérifier qu'il n'y manqua rien. Les réclamations ne peuvent être exonérées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Veuillez nous adresser: Revell AG, Abteilung X, Heuschelestr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvāsē lētār en cūdā los simboli tiek lietoti a konstrukcijā, a utilizēs šās sejās da konstrukcijā.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaistavatessa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Daha sonradı montaj basamaklarında kullanılacek olan, aşağıdaki simboleler lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, prestá atençāo aos símbolos que seguirão pois os mesmos serão usados nas próximas etapas da montagem.
 Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læs vedliget markør til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
 Показаныся, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Порядково присвітите по порядку символи, та once христотворюючи відповідні дії наступних операцій.
 Dajeje prošim na daleje uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosíme za Vašu pozornost na sledéčce sýmbole ki se uporabjujo v nasledujúch krokom gredie.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Por da moño em água e aplicar o decalque
 Immärgare in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöd och fåst dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dypp bildelet i vann og sett det på
 Переодночую картинку наконить и нанести
 Znilekcyj kalkomanie w wodzie a następnie naklejć
 Bouťťte tη χρήσιμα στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
 Óbtisk námocit ve vodě a umístit
 a matrica vízzel bezátni és felhelyezni
 Presliká potopiti v vodo in zatem nanašti



Kleben
 Glue
 Colter
 Lijmen
 Engomar
 Color
 Incolare
 Limmata
 Lijmea
 Lim
 Klejen
 Przykleić
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Nietlijmen
 No engomar
 Nao colar
 Non incollare
 Limmata ej
 Alá filmea
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не klejen
 Nie przyklejać
 Iln kolbatę
 Yapıştmayan
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Maar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Antal arbeidsmoment
 Valfrit
 Vaihtoehtoisesti
 Valgiritt
 Välgitriit
 На выбор
 Do wyboru
 sväljaktiskt
 Seçmeli
 Volitelně
 tetzsés szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Vaihdistein lukumäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstid
 Количетво операций
 Ulicza operacij
 ὀριθμός των εργοστών
 İş sahalarının sayısı
 Pocet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števíka koraka montáže



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plåtband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Tape adesiva
 Tape
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Klejka lenta
 Taśma klejaca
 коллатрик тоивя
 Yapıştırma bandı
 Selbstf parçalar
 Průzračné pásky
 Átlátszó alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Klarichtliche
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpie las piezas
 Par transparente
 Genomsiktigiga delar
 Глянцевистие детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξουπήριμα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné části
 Átlátszó alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assembleate
 Bilden visar delarna hoppata
 Kuvat yhteenlittelyistä osista
 Illustrasjon viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 Απεικόνιση των συνδυούμενων εξοπτημάτων
 Birlesitlen parçaların şekili
 Zobrazení sestavených čišt
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika sklopjeneva dela



Mit einem Messer abtrennen
 Delach with knife
 Déacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando una laca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota velsellä
 Adsikles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделят ножом
 Odlađi nožem
 διοχυρίστε με ένα μαχαλή
 Bir bıçak la kesin
 Oddelit pomoc nožem
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



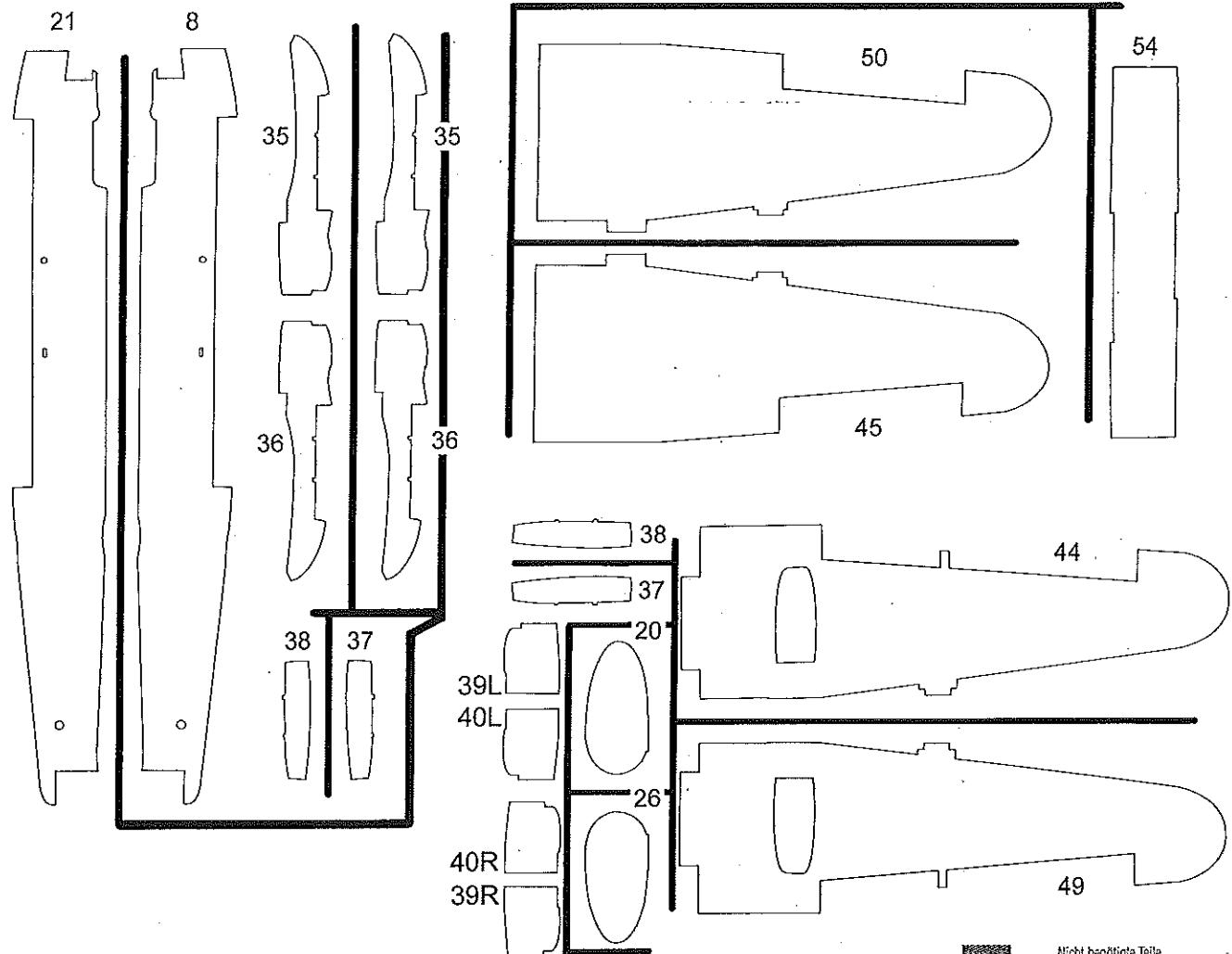
Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perforar
 Fare un foro
 Borra hål
 Porca reikä
 Der borer et hull
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wyywiercić otwór
 oveljte trouha
 Delik epiñ
 Vyvrat diru
 lyukat furi
 Narediti luknjo



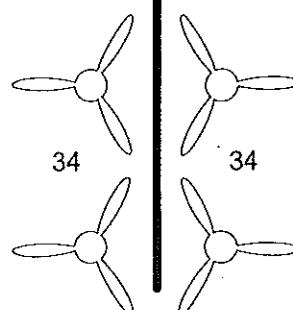
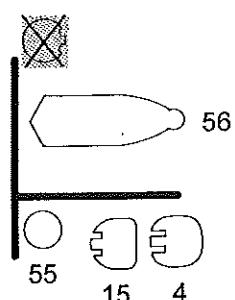
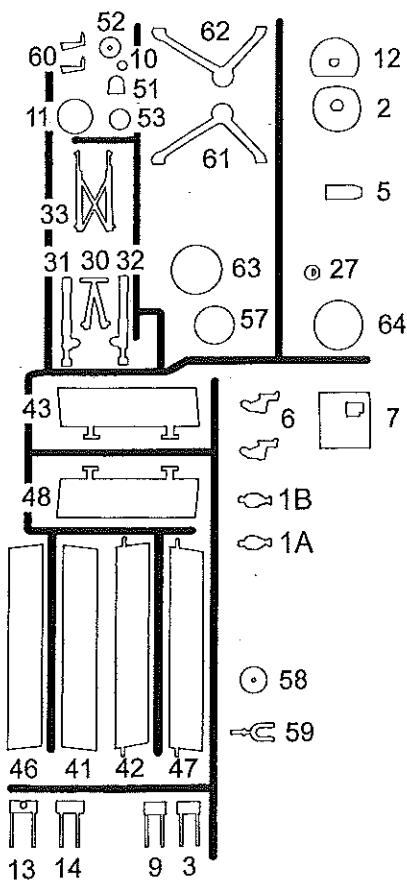
Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunąć
 упомянуть оврите
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti

Benötigte Farben / Used Colors

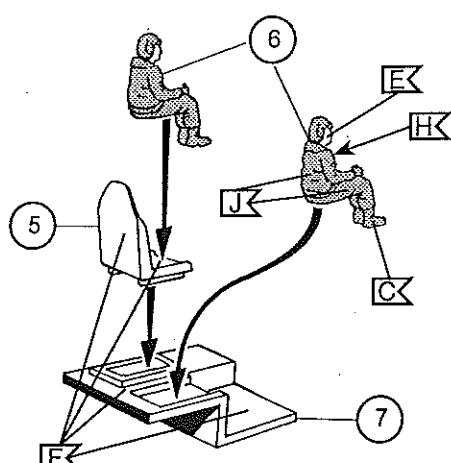
Benötigte Farben Required colors	Peintures nécessaires Benötigte Farben	Painturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tervárat váró Du trenger følgende farger	Készítésre kérjük Необходимые краски	Potrebne farby Απαραίμενα χρώματα	Gerekli renkler Потребные краски	Szükséges színek Потребне боаве
A	B	C	D	E	F	G		
Dunkelgrün, matt 69	Erd dunkel, matt 82	anthrazit, matt 9	panzergrau, matt 78	hautfarbe, matt 35	80% +	gelb, matt 15	aluminium, metallic 99	
Dunkelgrün, mat	Dunkelgrün, mat	anthrazit, mat	teak grey, mat	flesh, mat		yellow, mat	aluminium, metallic	
Vanille, mat	Terra bruta, mat	anthrazit, mat	gris banché, mat	couleur chêne, mat		olive oliva, mat	aluminium, metallic	
Dunkelgrün, mat	Dunkelgrün, mat	anthrazit, mat	pastavirág, mat	bûldóslau, mat		olive grün, mat	aluminium, metallic	
Vanille, nude	Cotta terra oscura, mat	anthrazit, mat	pimento, mat	talco pêle, mat		olive grün, mat	aluminium, metallic	
Vanille, nude	Terra oscura, nude	anthrazit, mat	chianti rosso, mat	olé de pêche, mat		olive grün, opaco	aluminium, metallic	
Vanille, nude	Terra oscura, opaco	anthrazit, opaco	color caro arancio, opaco	color pêche, opaco		olive grün, opaco	aluminium, metallic	
Möhrig, mat	Jord röd, mat	anthrazit, mat	passion, mat	hülfing, mat		gül, mat	aluminium, metallic	
Hummelgrün, mat	Milano sottile, mat	anthrazit, himmel	passionthema, himmel	heidenreich, himmel		væsen oliven, himmel	aluminium, metallic	
Möhrgrün, mat	Milano sottile, mat	kotsy, mat	karposzgyár, mat	hoffer, mat		heidenreich, mat	aluminium, metallic	
Jod blau, mat	Jod blau, mat	anthrazit, mat	passergia, mat	hülfing, mat		lys blå, mat	aluminium, metallic	
Teekraut, matrosa	Teewurz, matrosa	anthrazit, mat	cerise rose, matrosa	recessus, matrosa		cerise, matrosa	aluminium, metallic	
Ciemnozielony, matowy	Ciemnozielony, matowy	anthraciet, matowy	szary czolg, matowy	cielesny, matowy		jasnopurpury, matowy	aluminium, metallic	
Popiół okulipu, mat	Przywo okulipu, mat	anthraciet, mat	owęgi, mat	chrupią dębowatos, mat		owocowy chod, mat	aluminium, metallic	
Koyu yesil, mat	Toprak koyu, mat	anthraciet, mat	panzer gris, mat	ten rengi, mat		ækik zeytin, mat	aluminium, metallic	
Sötétzöld, matt	Földszínű, matt	anthraciet, mat	pancélosz sződ, matná	barva kůže, matná		světlolivová, matná	aluminium, metallic	
Tmavozelená, matná	Zemní tmavá, matná	anthraciet, matt	páncélosz szők, matt	borszán, matt		világos olív, matt	aluminium, metallic	
Tmavoželená, brez leska	Pristena temna, brez leska	tamno siva, matt	oklopno siva, matt	barva koži, matt		svetlo oliva, matt	aluminium, metallic	
H	I	J 60%	K 40%	L 70%	M 30%	N 60%	O 40%	
gelb, matt 15	silber, metallic 90	blaugrau, matt 79 +	blau, matt 56	eisen, metallic 91 +	anthrazit, matt 9	seegrün, matt 48 +	grüngrau, matt 67	
yellow, matt	silver, metallic	grauish blue, matt	blue, matt	steel, metallic	anthracite gray, matt	sea green, matt	greenish gray, matt	
juna, mat	argent, métallique	gris bleu, mat	bleu, mat	anthracite, mat	anthracite, mat	gris vert, mat	gris vert, mat	
gelb, mat	zilver, metallic	blauw, mat	blauw, mat	anthraciet, mat	anthraciet, mat	gris vert, mat	gris vert, mat	
antraciet, mat	platina, matná	gris bleu, mat	azul, mat	anthracite, mat	anthracite, mat	gris verdes, mat	gris verdes, mat	
antraciet, fosc	platina, matná	gris bleu, fosc	azul, fosc	azul, fosc	azul, fosc	cerise rosé, mat	cerise rosé, mat	
giallo, opaco	argento, matitivo	grigio blu, opaco	blu, opaco	azzurro, opaco	azzurro, opaco	grigio verde, opaco	grigio verde, opaco	
gul, mat	stål, metallisk	blågrå, mat	blå, mat	stål, metallisk	stål, metallisk	grønlig, mat	grønlig, mat	
kelátos, himmel	lakás, metallikus	színesz, himmel	színes, himmel	színesz, himmel	színesz, himmel	zelená, himmel	zelenoszary, himmel	
gul, mat	szín, metallik	blågrå, mat	blå, mat	jen, metallik	jen, metallik	zelená, mat	zelená, mat	
gul, mat	szín, metallic	blågrå, mat	blå, mat	jen, metallik	jen, metallik	zelená, mat	zelená, mat	
zernai, matrosa	czepřeziná, matrosa	czes-ceprzna, matrosa	czes, matrosa	czes, matrosa	czes, matrosa	cerapez, matrosa	cerapez, matrosa	
zöld, matowy	szefro, metaliczny	szwy, matowy	nibbleski, matowy	żelazo, metaliczny	żelazo, metaliczny	zieloforsz, matowy	zieloforsz, matowy	
ktpivo, mat	compl, metállyukú	ypitjornté, mat	ürte, mat	öndjipu, jutalék	öndjipu, jutalék	ypitjompávi, mat	ypitjompávi, mat	
sari, mat	gümüs, metalik	mavi gri, mat	mavi, mat	demin, metalik	demin, metalik	gölg yesil, mat	gölg yesil, mat	
zuhá, matná	stříbrná, metafiza	modroseda, matná	modrá, matná	zelezná, metafiza	zelezná, metafiza	moszká zelená, matná	zelenoszéda, matná	
sérga, matt	ezüst, matlás	kékeszürke, matt	kék, matt	vas, metalik	vas, metalik	tengerzöld, matt	tengerzöld, matt	
rumena, mat	szrebrna, metalik	plave siva, mat	plave siva, mat	zelezena, metalik	zelezena, metalik	mosko zelena, mat	zeleno siva, mat	



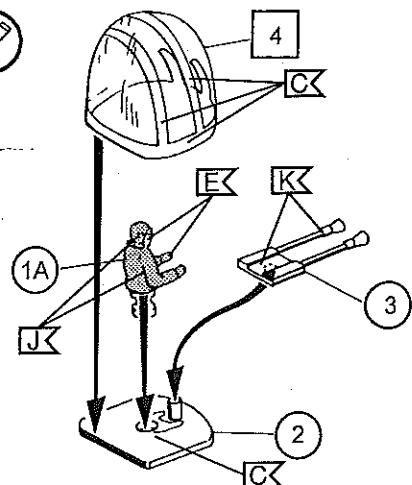
= Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tärpeellomal osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy непотребные
μη χρειοζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotrebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební díl



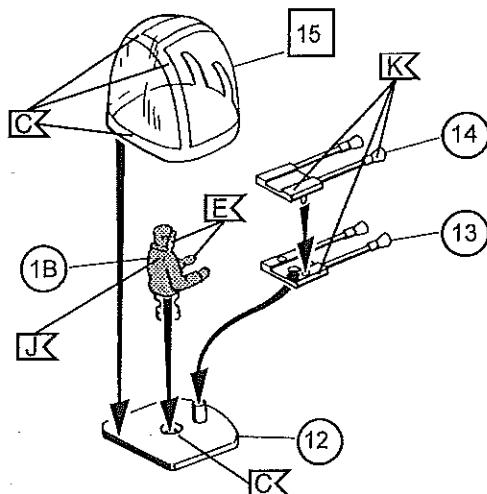
1



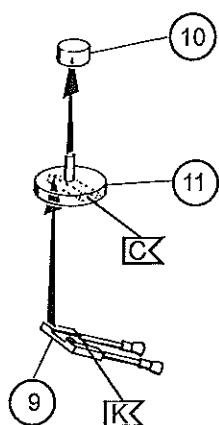
2



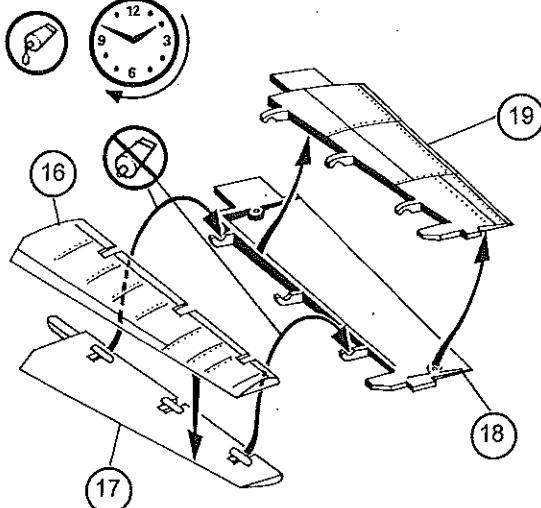
3



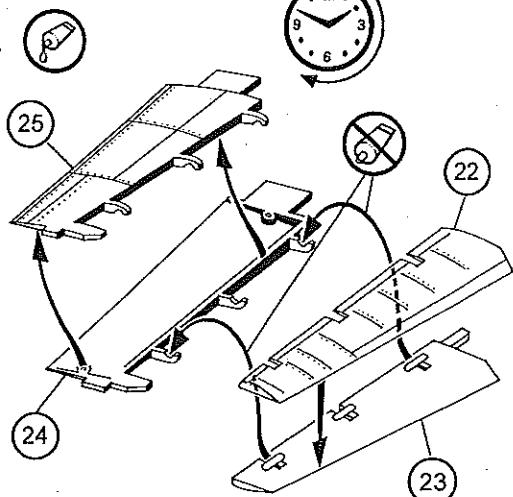
4



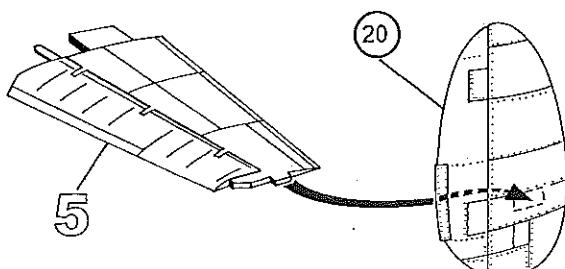
5



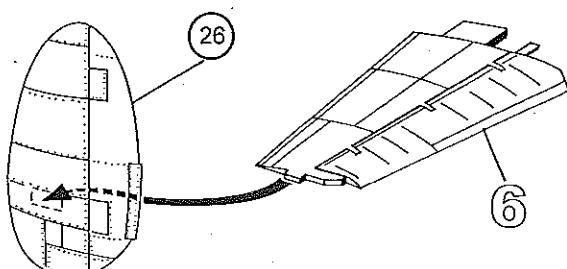
6



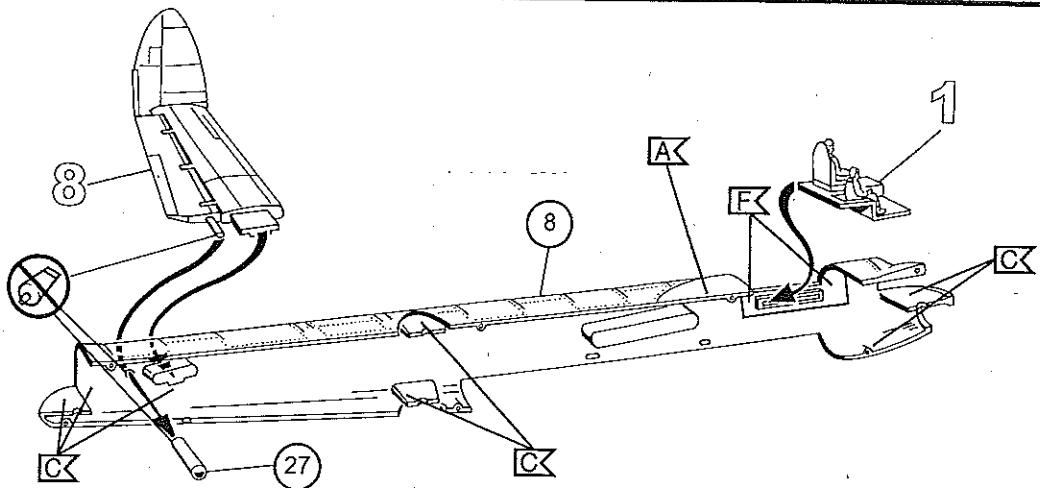
7



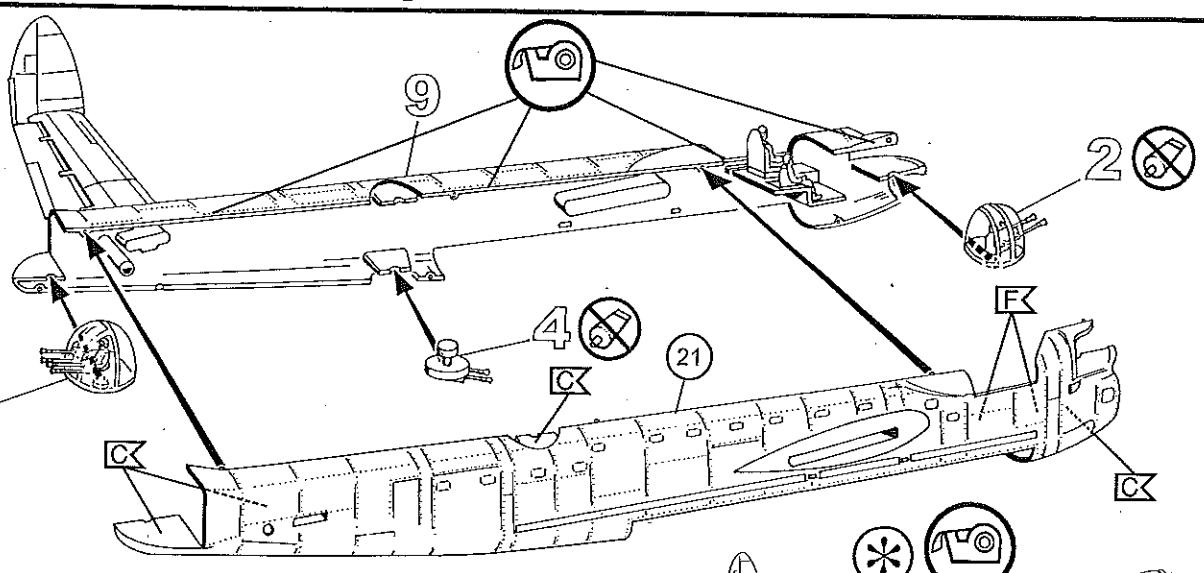
8



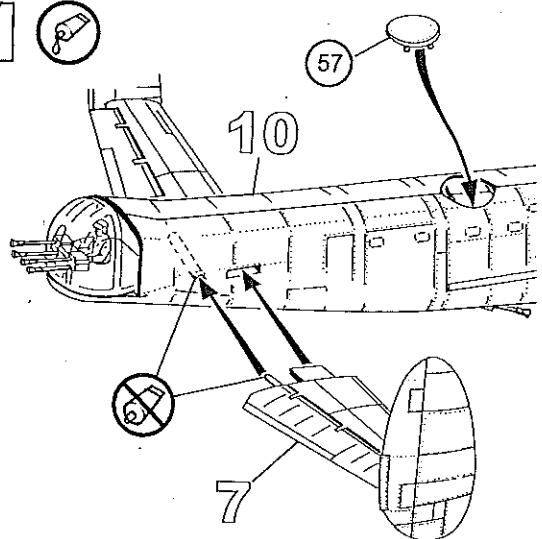
9



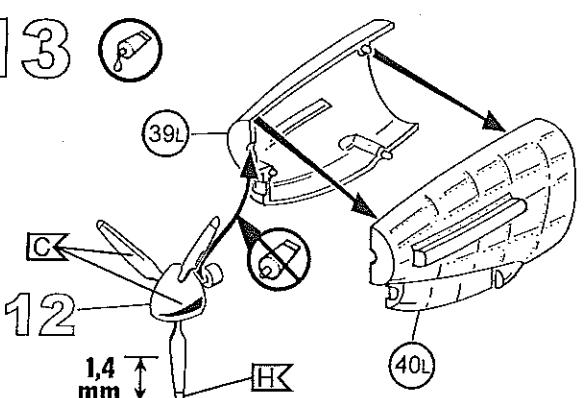
10



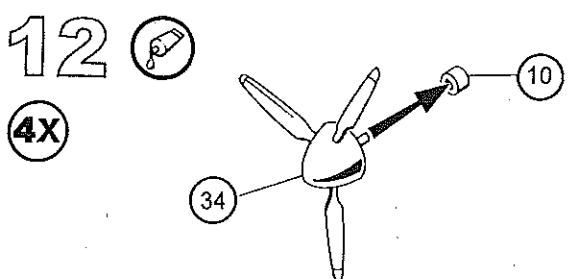
11



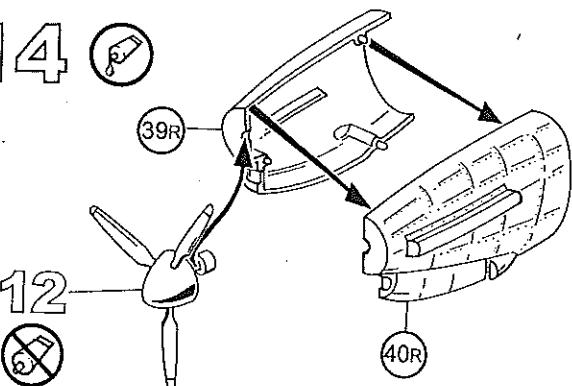
13



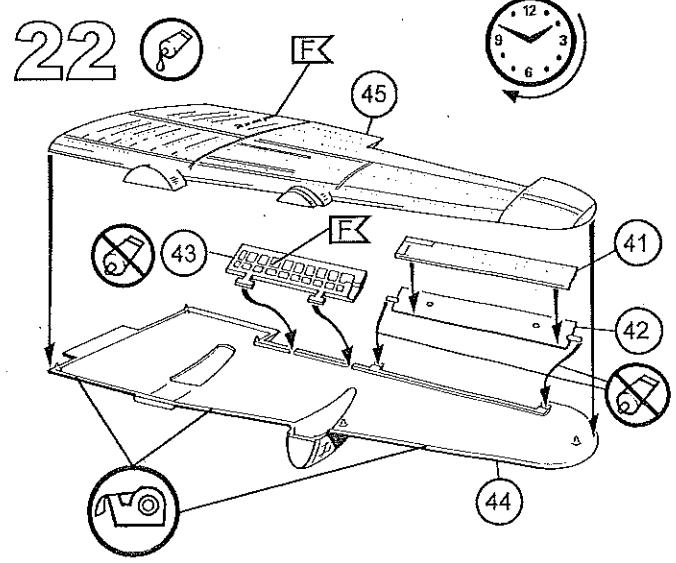
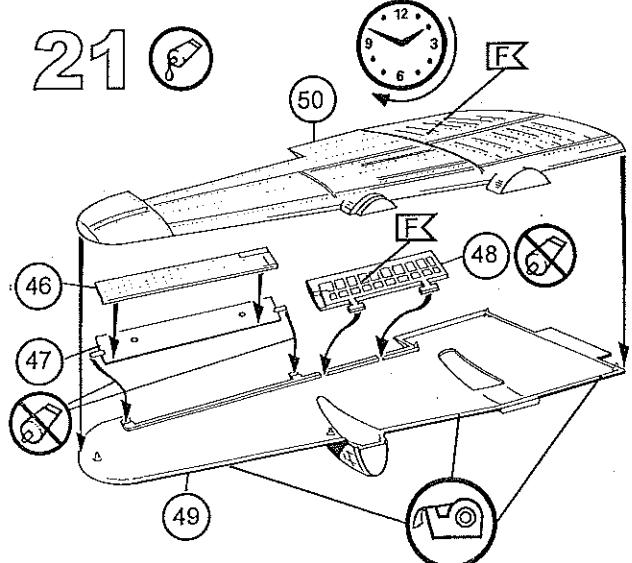
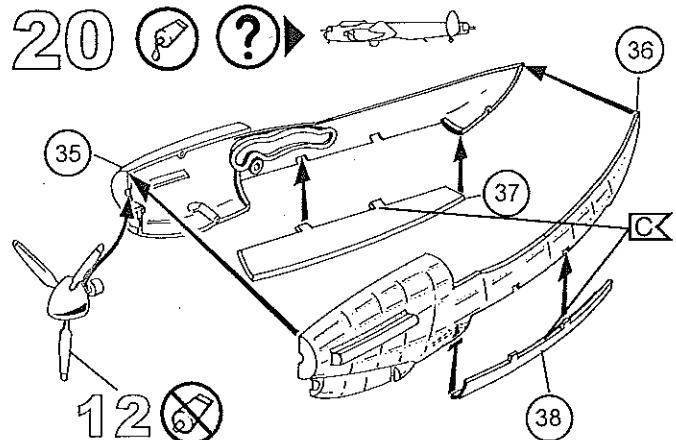
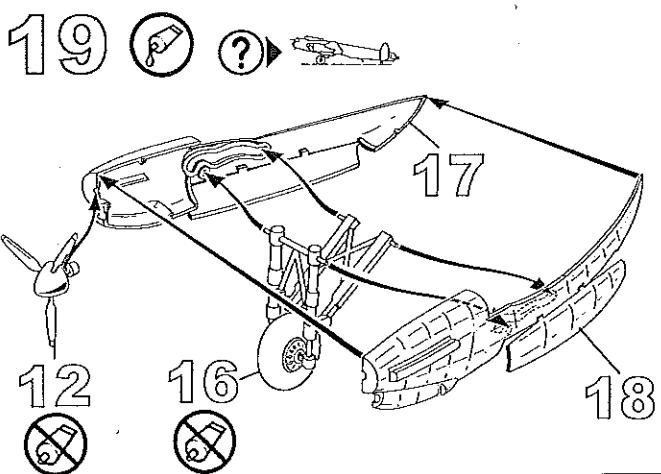
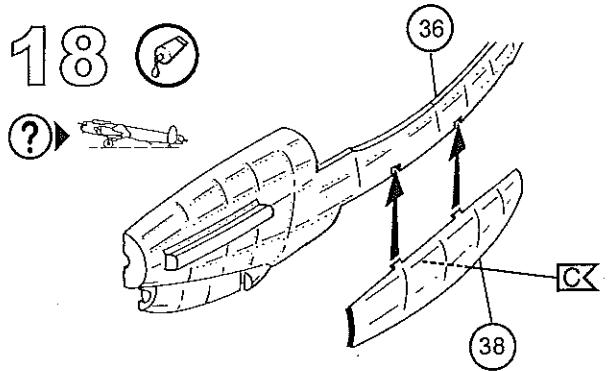
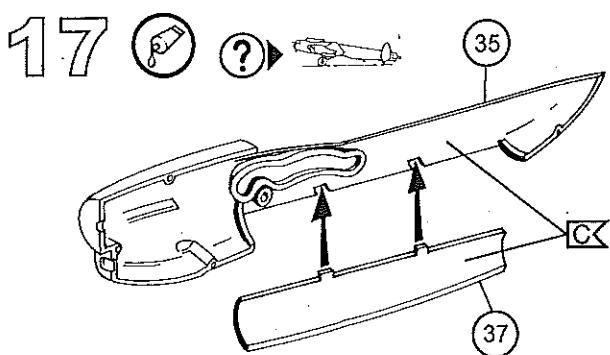
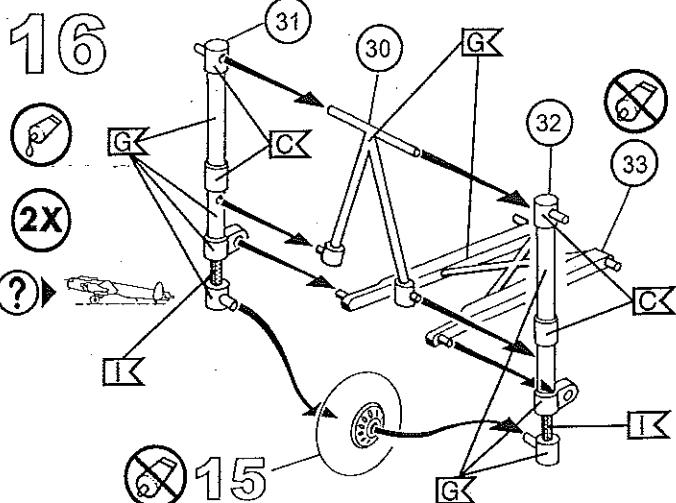
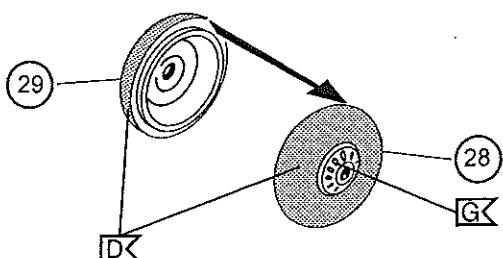
12



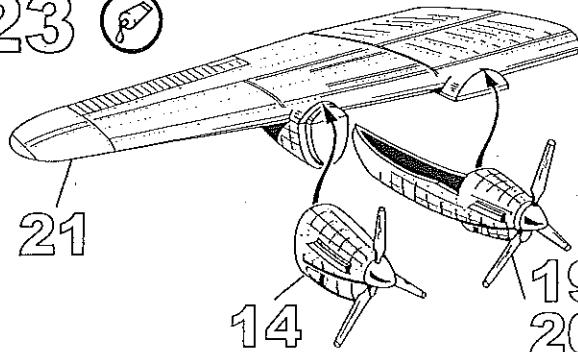
14



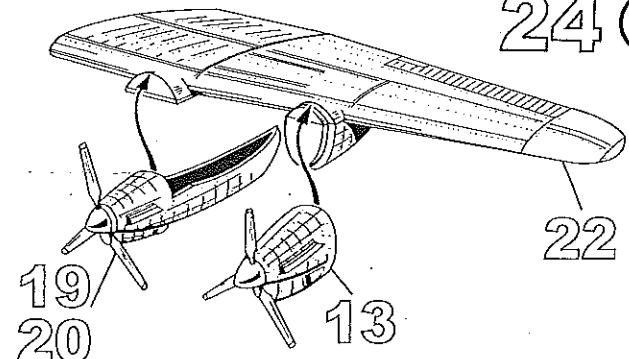
15 ➡



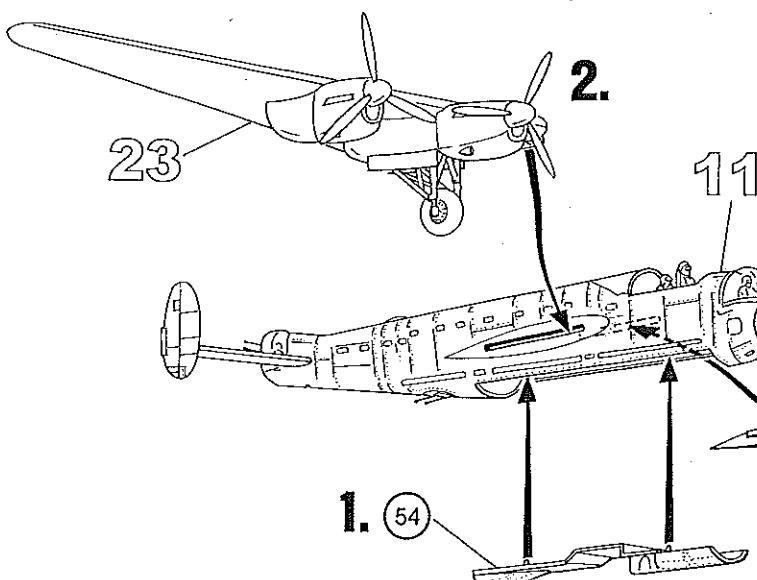
23



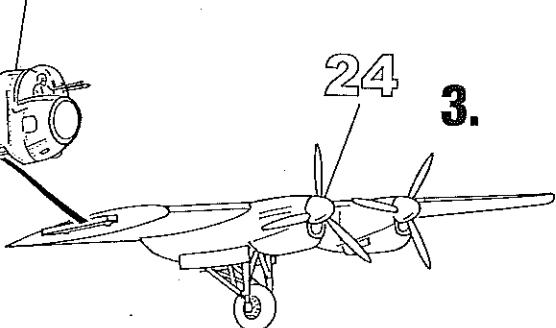
24



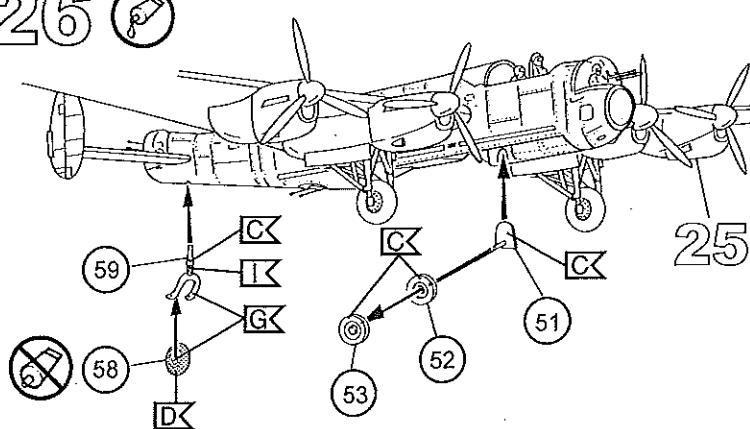
2.



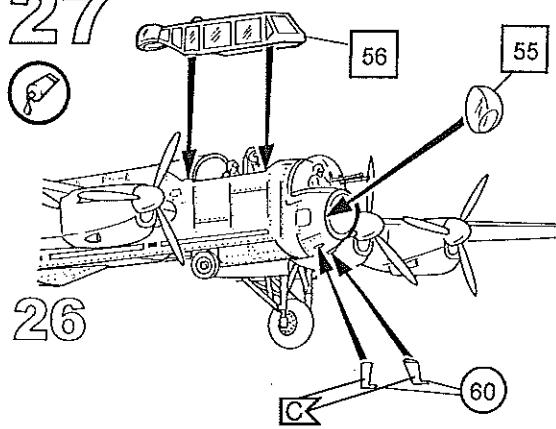
25



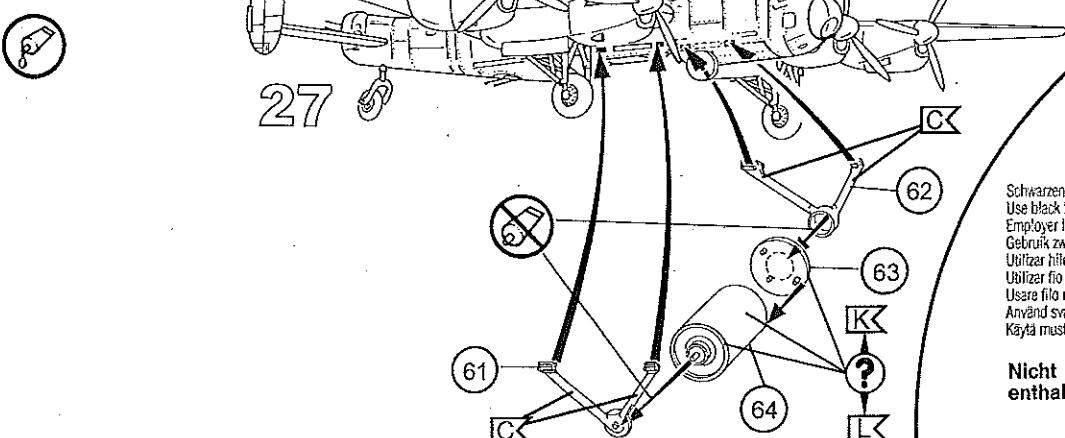
26



27



28



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Anyand svarta trådar
Käytä mustaa lankaa

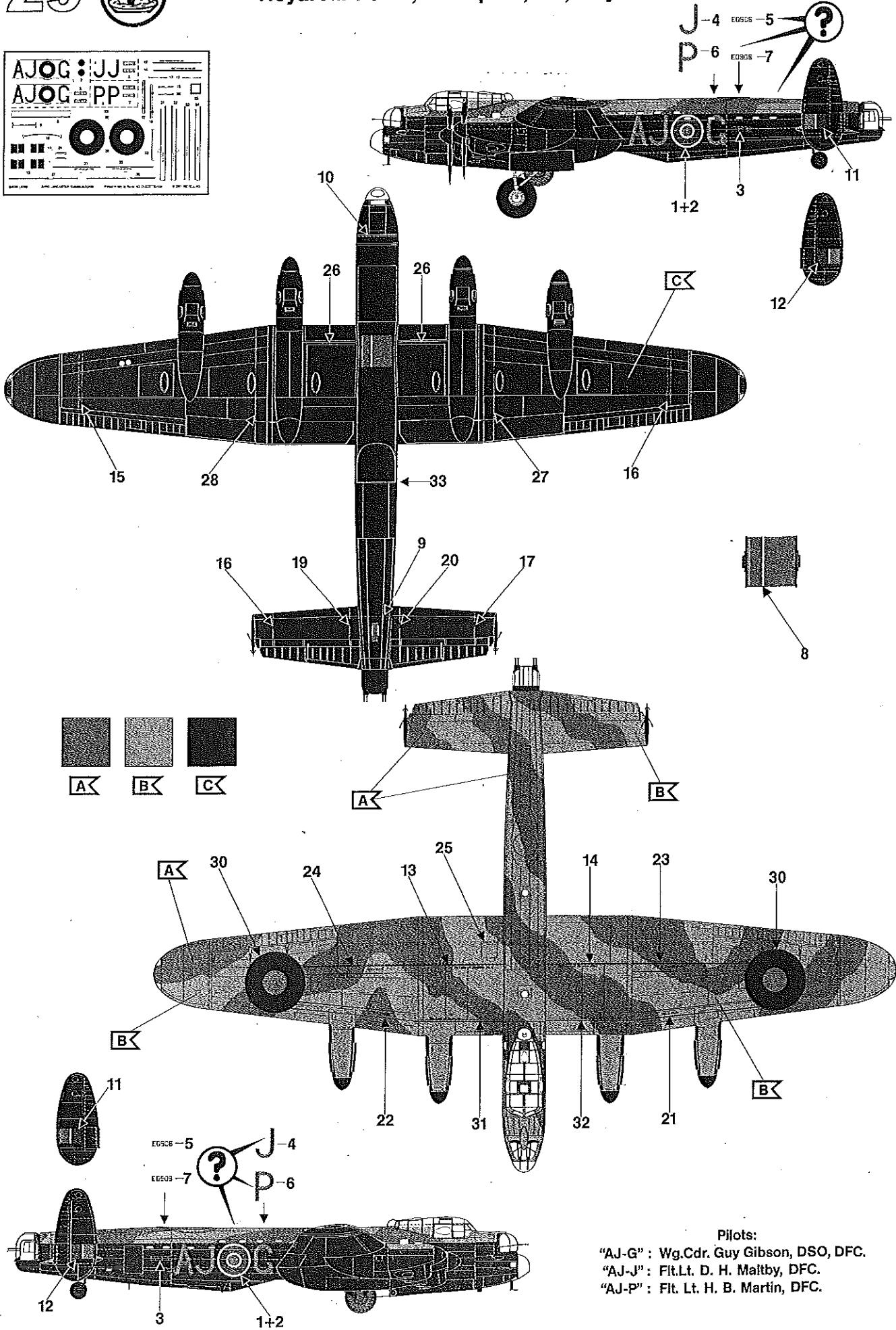
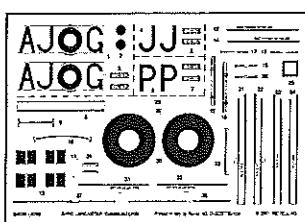
Benyit en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nitki
хомячонокслон түп көкөш маору
Kahverengi siyah İplik kullanın
Použít černé vlákn
barna fekete fonalamat kell használni
Uporabljati črni nit

Nicht
enthaltenNot
included

29



Avro Lancaster B.III, No.617 Squadron,
Royal Air Force, Scampton, UK, May 1943.



Pilots:
 "AJ-G" : Wg.Cdr. Guy Gibson, DSO, DFC.
 "AJ-J" : Flt.Lt. D. H. Maltby, DFC.
 "AJ-P" : Flt. Lt. H. B. Martin, DFC.